

纖維工業辭典

中國紡織染工程研究所出版

纖維工業叢書

纖維工業辭典

編著者

黃希閣

紡織工業技師
中國紡織染工程研究所所長

姜長英

美國地踏大學航空學士
國立交通大學教授

中國紡織染工程研究所出

民國三十六年四月再版

中華民國三十四年八月初版
中華民國三十六年四月再版

纖維工業叢書之一

纖維工業辭典

每册定價國幣貳萬元

編著者 黃希閣 姜長英

發行人 黃希閣

出版所 中國紡織染工程研究所
上海江甯路二四三弄九一號

印刷所 中國科學公司
上海中正中路六四九號

發行所 中國紡織圖書雜誌社
上海江甯路二四三弄九〇號

版權所有
印刷必究

自 序

纖維工業專門名詞，我國紡織界向無明確規定。一般習慣，多以象形譯音爲主，不但各紡織染廠所用者不同，即各種紡織染參攷書籍所載者亦復相異。以致錯綜迷離，無所適從。十年前，中國紡織學會一度曾有統一紡織名詞之建議。惟以工作艱鉅，迄未實現。本所有鑒於統一名詞之急要，爰於三十三年起着手編訂「纖維工業辭典」。舉凡普通應用名詞，無不搜集殆遍。經專家多人之商討，並參攷東西各國書籍以及本國過去習慣，一一加以訂正。其中四部，已在本所刊行之「紡織染工程」第六卷合訂本先行發表。至三十四年八月全篇脫稿刊印成冊，以供我紡織界之參攷。承斯界諸同志之愛好，未及一載，全部銷罄，再版伊始，增添修改，名詞加多五百餘個，較前尤爲豐富，惟掛漏錯誤之處，仍所不免。尙祈先進專家，海內賢達。進而教之，幸甚幸甚。

編者序于研究所 三十六年四月

纖維工業辭典

Textile Industry Dictionary

A

abb 緯, 緯紗。

同 weft.

Aberdeen system of counts 阿柏定
支數

每14400碼短毛紗, 其重若干磅, 即
為若干支。

absolute strength 絕對強度

紗線之絕對強度為拉斷每單位橫剖
面面積之紗所需之力。

Acala cotton 愛字棉

中國產之一種美棉。

accelerated speed 加快

錠軸以較大速度轉動, 使紗加撚。

accelerated-speed pulley 加快輪

使錠軸加快運轉之傳動皮帶輪。

acetate process 醋酸法

製人造絲之一法。用短棉纖維為原
料, 加醋酸及硫酸, 製煉而成絲。

acetate rayon 醋酸人造絲

用醋酸法所製之人造絲。

acetic acid 醋酸

$\text{CH}_3\cdot\text{COOH}$, 可用製人造絲, 亦為皮鞭所用膠及保護漆之原料。

acetyl cellulose 醋酸纖維素

醋酸與纖維素化合而成, 可以製人造絲。

acetyl silk 醋酸人造絲

同 acetate rayon.

actual draft 實際牽伸

實際所得之牽伸。

adhesive substance 黏着劑

為漿料主體, 用之以得黏性, 如麵粉等。

adjustable gauge 可調規矩

安裝精梳棉機毛刷輓, 使平行於錫林, 所用可以調整之規矩。

adjustable screw 可調螺絲

可以調整鬆緊長短之螺絲。

adjusting rod 可調桿

長度可以調整增減之桿。

adjusting screw 可調螺絲

同 adjustable screw.

after-stretch 後牽伸

走錠精紡機遊架紡出終了前, 牽伸輓停止, 而由遊架將紗程拉長。

after-stretch motion 後牽伸裝置

使牽伸輓先遊架停止, 以得後牽伸之裝置。

agitator 攪和器

攪和漿槽中漿料之器。

airplane cloth 飛機布

平紋絲光棉布, 經緯均為長纖維

2/60s 紗, 每吋經緯各 80—84 根, 每方碼布重 4—5 盎司, 每吋強度 80 磅。

alaska 阿拉司卡

以普通羊毛或安古拉羊毛與棉混合, 再經梳紡而成之紗。

Albert 阿柏

三一緯斜紋之襯裏布。

Alexander 亞利山大

$$\frac{1111}{111}$$

緯斜紋之襯裏布

alhambra 阿汗布拉

以平紋為地, 用特別經紗所織有複雜彩色花紋之棉織品。可用為被褥之面。

alloy 阿勞

手工編結用之三股粗毛線。初行於蘇格蘭之阿勞。

Alloy system of counts 阿勞式支數

每 11520 碼短毛紗, 重有若干 24 磅, 即為若干支。

all wool cloth 全毛織品, 純毛織品

不混雜其他纖維之毛織品。

alpaca (一) 秘魯羊 (二) 秘魯羊毛

(三) 阿帕卡

(一) 產於南美西部秘魯之一種駝羊, 與駝馬同屬駝類。(二) 秘魯羊之毛。(三) 以秘魯羊毛為緯, 以棉為經之織品。

alum 明礬

一種鹼物。羊毛加油時, 稍加明礬, 可以減少毛之感電性。

aluminum chloride 氯化鋁

$AlCl_3$ 爲羊毛炭化法所用之一種材料。

aluminum-chloride process 氯化鋁法

用氯化鋁溶液，以使毛內植物性雜物化爲炭質之法。

alternate system 反正式

兩併條機一反一正，並列一處。

amamee 阿美米

以筵用力打緯而成之堅實棉織品。

amazon 阿美臧

用走筵紗爲經，較粗之短毛紗爲緯之全毛織品，其經紗多浮於上。

American cotton 美棉

美國所產之棉，除海島棉外，全屬此種。產額佔世界棉產總額之大半。一般爲白色，長度整齊，雜物亦少，適於紡20—60支紗。

American system of counts 美國式支數

(1) 每20碼短毛紗，其重若干格林，即爲若干支。(2) 每300碼短毛紗，其重若干磅，即爲若干支。

(3) 每100碼短毛紗，重若干英兩，即爲若干支。

ammonia 氨，阿莫尼亞

NH_3 ，臭味氣體，能溶於水。可用爲洗毛原料。羊毛加油時亦用之。

Anderston Foundry motion 安得司頓裝置

英國安得司頓翻沙公司所發明之一種偏心上下梭箱裝置。

angled draft 角穿

穿綜法之一種：先順穿，然後跳去若干綜而逆穿之。用此法可得魚骨斜紋。

angle gauge 角度規矩

檢查精梳棉機上部梳櫛角度之規矩。

angle of the cone 錐頂角

圓錐頂部兩斜邊所夾之角。管紗或緯管之錐頂角約爲 22° — 26° 。

angle of twist 撚角

紗線上每寸之撚數乘圓周，即得撚角之正切。

angle reed 斜齒筵

筵齒向一方傾斜之分紗筵。

angle stripper 送毛棍

英式梳毛機中，將前道夫上之纖維，移送至後錫林之棍。

Angola yarn 安古拉紗

棉毛混合，照紡短毛法紡成之紗。

Angora goat 安古拉山羊

小亞細亞安古拉所產之山羊。

animal fiber 動物纖維

由動物產生之纖維，如羊毛蠶絲等。

Anthax 羊毛病

即 wool sorters' disease 之學名。

anti-ballooning apparatus 防止氣圈裝置

在環錠精紡機上，限制氣圈，不使過大，以免斷紗之裝置。

anti-ballooning plate 水平隔紗板

用以限制氣圈之平置金屬板。
 anti-ballooning wire 隔紗鋼絲
 限制氣圈不使過大之鋼絲。
 anti-friction 減磨
 有特殊設備以減少磨擦或摩擦。
 antiseptic substance 防腐劑
 加於漿料以防霉腐之材料，如氯化鋅等。
 anti-snarling motion 防止扭結裝置
 走錠精紡機上，當捲取完了，紡出開始時，防紗起扭之裝置。
 Apperly feed 阿波利供給機
 將平行之毛紡條，傾斜送入三道梳毛機之一種中間供給機。
 apron (一) 皮圈 (二) 簾子
 (一) 皮帶製成之圈，兩個相並運動，功用與輓同。(二) 同 lattice。
 apron cloths 圍裙布
 藍白格子之棉織品。
 apron condenser 皮圈搓條機
 利用皮圈之搓條機。
 apron dryer 簾子乾燥機
 以簾子不斷送原料之乾燥機。
 arbor 皮輓心
 活心皮輓之中心部分。
 arbor pulley 可調皮帶輪
 同 binder pulley。
 arc balance 紗支天平
 同 denier balance。
 Arkwright 阿克頓 (1732—1792)
 英國人，全名為 Richard Arkwright。1769年，完成牽伸輓之利用。又

改進梳棉機之道夫裝置，並改良錠殼精紡機。1775年改良捲取裝置。1780年完成併條機。
 Arnold 阿諾
 人名，於1822年發明變化木管速度之裝置。
 Arscot serge 阿司考嗶嘰
 斜紋長毛紗之薄織品，產於比國之阿司考。
 artificial silk 人造絲，人絲
 由纖維素質之溶液，煉製而成之絲。同 rayon。
 art serge 花嗶嘰
 有美術彩色之嗶嘰。
 art square 地衣
 一種鋪於室內中央之蘇格蘭地毯。
 Asa Lees' flexible 愛薩利司可撓曲軌
 此曲軌為一弧形楔所支持。調整楔之位置，即可改變曲軌之半徑。
 asbestos 石棉
 一種礦物纖維。
 Ashworth's flexible 愛失窩司可撓曲軌
 疊若干鋼片為曲軌，增減鋼片以變更半徑之曲軌。
 asperic 愛司波力克
 一種人造絲與毛之混織品。
 aspirator 廢棉收集器
 同 comber waste collector。
 assistant winding motion 防止扭結裝置

同 anti-snarling motion.
 astrachan 假紫羔
 同 astrakhan.
 astrakan 假紫羔
 同 astrakhan.
 astrakhan 假紫羔
 鬚曲而光亮之長毛紗，或安古拉羊毛紗所織成之起毛織物。其形似俄國阿司他坎之羔皮。
 Atlas mixing picker 愛特拉司混毛機
 混毛機之一種。
 Audhemar 奧得黑麻
 瑞士人。於1855年發明製人造絲之硝酸法。
 Australian merino 澳洲羊
 產於澳洲之西班牙種羊。
 auto clipping apparatus 自動掛紗器
 能自動使紗之斷頭被掛紗器夾持之裝置。
 automatic cardigan lock 自動活閘
 同 automatic drop lock.
 automatic distributor 自動分配器
 此機能將一組開棉機送出之棉，平均分配於二三個自調給棉機。
 automatic drop lock 自動活閘
 有自動活動導板之閘，適於織全卡的干及半卡的干之用。
 automatic drop V-cam 自動活導板針織機上，因接觸針柄而能自動改變位置之鋼針導板。
 automatic feed 供給機。

同 feeder.
 automatic governor 自動扇輪調節器
 同 quadrant governor.
 automatic knitting machine 自動針織機
 能自動改變針法之動力針織機。
 automatic latch 自動錠鈎
 此鈎能防止錠桿隨木管拔出，且可使拔起之錠桿，自動恢復原位。
 automatic lever method 自動槓桿裝置
 以馬鞍橫跨三輓，用彈簧以加壓力之加重裝置。
 automatic loom 自動織機
 有自動換緯及各種停止裝置之力織機。
 automatic narrowing machine 自動收針機
 能自行收針之自動針織機。
 automatic oiler 自動加油機
 同 oiler.
 automatic roller selector 自動選輓機
 自動選擇皮輓直徑大小之機器。
 automatic shuttle changer 自動換梭器
 自動換梭之裝置。
 automatic weft supply 自動緯紗補給
 當緯紗用完或中斷時，自動供給補充新緯紗。

automatic weighing and feeding

machine 定量供給機

此機能不斷稱出一定分量之原料，而以之供給別一機器。

automatic widening machine 自動

放針機

能自行放針之自動針織機。

average counts 平均支數

各種不同支數之紗之總重量除總長所得之商。

Axminster carpet 愛克司民司特地

毯

始創於英國愛克司民司特之一種上等機製之割毛地毯。

B

back (一) 後 (二) 針根, 針背 (三)

背, 裏

(一) 機器接受原料之一邊。(二) 同 crown. (三) 織品之背面, 裏面或反面。

back beam 經軸

同 warping beam.

back bearer 後樑

引導經紗自經軸至絞桿之橫樑。

back double 雙頭

併條機上有紡條中斷, 近斷頭處一段向後折為雙股, 遂致所成紡條太粗。

back cam 後導板

推動後針板上鋼針之導板。

back center 後心

織機曲軸之曲柄, 轉至後方之位置。

backed cloth 背布組織

在普通經緯外, 另加一種特別經或特別緯, 常使浮於布背, 其目的在增加布之厚重。

back filling 背緯, 裏緯

現於背面之緯; 或多層織物中, 下層

之緯。

back filling mangle 單面上漿機

平均加漿料於織品一面之上漿機。

back harness 後綜

半綜不生作用時, 操縱絞經升降之綜線。其位置在絞綜之後。

back incline 後斜板

走錠精紡機成形裝置中, 在後之斜板。

backing-off 退捲

在紡出以後, 捲取以前, 走錠精紡機之錠桿須先逆轉, 以退脫桿端之紗。

backing-off chain 退捲鍊

退捲時牽動壓桿及壓桿腿之鏈。

backing-off motion 退捲裝置

使錠桿退捲之裝置。

backing-off wheel 退捲齒輪

退捲裝置中之一傳動齒輪。

back needle 後針

後針板針溝內之鋼針。

back plate (一) 後蓋板 (二) 後斜

板 (三) 後鐵板 (四) 後針板

(一) 同 back sheet. (二) 同 back

incline. (三) 電力停止裝置中之一鐵板。(四) 針織機上與前針板相對之針板。

back rail 後樑
同 back bearer.

back rest 後樑
同 back bearer.

back roller (一) 後輓 (二) 後樑
(一) 牽伸輓之在後者。(二) 同 back bearer.

back roller pinion 後輓小齒輪
連於後輓軸上之小齒輪。

back roller wheel 後輓齒輪
連於後輓軸上之齒輪。

back shaft 傳動後軸
走錠精紡機上，傳動於渦輪軸之軸。

back sheet 後蓋板
梳棉機上，鋼刺棍與針板間，罩蓋錫林之鋼板。

back starching mangle 單面上漿機
同 back filling mangle.

back stitch 裏針，上針
顯於針織品反面之針。參看 stitch 條。

back stop motion 後方停止裝置
供給之棉條，有一中斷時，能使全機停止之裝置。

back warp 背經，裏經
常現於背面之經；或多層織物中，下層之經。

back washer 二道洗毛機
準備紡長毛紗，將已梳過之毛紡條，

用此機再洗而展鬆之。

back washing 二道洗毛
洗毛紡條而除去其所含雜質。

baffetas 白布，藍布
漂白或染為藍色之平布。

balanced cloth 平衡布
經緯灣曲程度相同之織品。

balanced rope driving 平衡繩傳動
以繩傳動於一輪而使輪軸所受不平衡之力極小。

balanced twist 平衡捻，對捻
同 converse twist.

bale 大包
集棉紗40小包而成之一包。

bale breaker 鬆包機
舒散已被壓縮之原棉之機器。

bale breaking 鬆包
舒散已被壓縮之原棉。

bale cotton 包棉
棉包內之原料。

bale room 混合間
同 mixing room.

ball 紗球
紗所繞成之圓團。

ball-drag 拉紗球，張力球
同 drag ball.

balled warp 球經
繞成球狀之經紗。

balling 作紗球
將紗鏈或紡條捲繞成球狀之團。

balling frame 紗球機
同 balling machine.

balling head 紗球裝置

將紡條捲繞成球之裝置。

balling machine 紗球機

將紗鏈或紡條捲繞成紗球之機器。

balloon cloth 氣球布, 橡皮布

每吋經緯120—140根, 雙層或三層棉布, 浸於生橡皮而製之雙層者每方碼重11盎司,

ballooning 氣圈

環錠精紡機導紗鈎與鋼絲圈間之紗, 因高速旋轉之遠心力, 遂向外甩出, 中部突出最遠。

balloon plate 隔紗板

同 anti-ballooning plate.

ball sizing 球漿

使球經中之經紗, 通過加熱之漿料, 再擠去漿液而乾燥之。

ball warper 紗球整經機

施行紗球整經之機器。

ball warping 紗球整經

將經紗捲於直立之紗框, 取下時已如不撚之紗繩或紗鏈, 再捲之成經球。

ball warping mill 紗球整經機

同 ball warper 及 vertical warping mill.

balk back 毛背呢

表面光潔, 背面多茸之毛織品。

band (一) 繩 (二) 錠繩 (三) 皮圈 (四) 鐵皮

(一) 繩輪上傳動之繩。(二) 同 spindle band. (三) 同 apron.

(四) 裹束棉包等之鐵條。

bandanna 半丹那

一種平布, 其上以紅或暗色為地, 並有白或明色點子。

band driving 繩傳動

以繩傳動。

banding machine 鐵皮機

以鐵皮束緊棉包之機器。

band pulley 繩輪

同 grooved pulley.

banging in 衝撞

走錠精紡機遊架在每拉終了時, 發生之震動。

bank (一) 層, 排 (二) 木管架, 木錠架

(一) 同 height. (二) 同 creel.

barathea 巴拉沙

(1) 包炭尼長毛紗所織之斜紋方塊組織之外衣料。(2) 以紡絲為經包炭尼長毛紗為緯之衣料。

Barber 巴伯耳

人名, 全名為 Thomas Barber。於 1774 年成完一種織機。

bare bobbin 空木管

尚未捲紗之木管。

bare cloth 簾痕織品

同 reedy cloth.

bare cylinder grinder 裸磨機

包捲針布時, 磨平釘針布之木栓之機器。

barely-corn weave 穀粒紋

在方塊組織之相間方塊內, 有單行或雙行之斜紋。

barium chloride 氯化鋇

$BaCl_2 \cdot 2H_2O$, 可用為漿料中之加重劑。

barral 花筒, 花枕

同 card cylinder.

barrow pulley 巴柔輪

在梳棉機鋼刺輓與道夫間之雙介輪。

barry 粗紗條

織品中有特別粗大之經紗或精紗。此為織品疵瑕之一種。

bar temple 長輓伸輓器

用一有溝紋之長輓, 橫置於筘與胸軸間之伸輓器。

bartrees 經紗樹

裝有木釘之架, 手工整經時, 用以支持經紗。

base 飛數

同 fly number.

basket weave 方塊組織, 方田紋

同 hopsack weave.

bastard cop 中管紗

在大管紗與小管紗之間之管紗。

Batavia 巴他維亞

二二或三一斜紋之薄地毛織品。

batch (一) 堆麻 (二) 加油

(一) 使麻成堆。(二) 加油於纖維材料, 以便紡織工作。

Bates feed 拜刺供給機

此機積極送出毛條, 餘則與阿波利供給機相似。

bathing suit 浴衣, 游泳衣

游泳時所著之衣服, 常為針織品。

batiste 印花洋布

平紋漂白印花之薄棉布或麻布。

batten (一) 筘框 (二) 擺架

(一) 同 sley. (二) 支持花筒而能擺動之架。

batten arm 打球棒

紗球機捲成一球時, 將球打落之棒。

baulk back 毛背呢

同 balk back.

Baumé 包梅

一種代表溶液密度之單位。

Bé 包梅

即 Baumé 之縮寫。

bead 珠球花線

花線之一種, 每隔相當距離, 有小球連於線上。

beam (一) 經軸 (二) 機面

(一) 同 warping beam. (二) 走錠精紡機主幹兩側之部份, 相連成一直線, 支持紡條架牽伸輓等。亦同 roller beam.

beamer 上軸機

將經紗框上之經紗捲於經軸之機器。

beamcr's keel 圍印

同 guide keel.

beaming (一) 上軸 (二) 經軸整經

(一) 將並列平行之經紗捲於經軸上。(二) 同 beam warping.

beam stand 經軸架

整經或上漿時, 支持經軸之架。

beam warper 經軸整經機

- 施行經軸整經之機器。
- beam warping 經軸整經
將多數木管上之經紗並列捲繞於經軸。俗名盤頭整經。
- beard needle 鬚針
同 spring needle.
- beater 打刀, 斬刀
旋轉之軸上裝有若干輻射之刀片, 用以將纖維打鬆。俗名打手。
- beater bar 打刀除塵棒
三稜鐵棒, 以若干枚排置錫林之外, 原棉觸及此棒, 沙粒及重雜物等即可飛出。
- beater blade 刀片, 打刀片
裝於打刀用以打擊纖維之鐵板, 亦可以別物爲之。
- beater cover 打刀蓋。
遮蔽打刀部份之蓋。
- beating (一) 打鬆, (二) 備用經紗
(一) 打擊緊結之纖維而使之鬆散。
(二) 置於織機上之經紗以備斷經時補接之用。
- beating-up 打緯
用筘將新織入經口之緯紗前推, 壓緊至前緯紗旁。
- Beatrice twill 一四斜紋
經線一上四下之斜紋棉布, 可用爲襯裏。
- beaver 海狸呢
一種厚重紡毛織品, 經氈合刮毛, 形似海狸皮, 可用爲大衣料。
- beaver cloth 海狸呢
同 beaver.
- beaver finish 光毛整理
同 dress-face finish.
- beaverteen 狸皮布
- bed-cover 床單, 被單
遮蓋床褥之布。
- Bedford cord 貝得弗
表面現有縱溝路之織品。
雙紗爲經單紗爲緯之堅實棉布, 裏面刮絨, 可以製袴。
- beege 必之布
用染色纖維紡成之紗, 合爲雙色線, 再用以織成之斜紋織品。
- beer 皮耳
(1) 經紗單位名, 毛麻之經紗四十根爲一必耳。(2) 二十筘齒間之棉紗爲一必耳。
- beetle 打布機
同 beetle machine.
- beetle faller 打布錘
打布機上打布之木錘。
- beetle machine 打布機
此機上有多數木錘或木棒, 用以打擊織品, 而使紋理緻密, 布面光滑。
- Bell 倍耳
英國人, 於1770年發明平板印花法, 於1785年發明滾筒印花機。
- bell crank 曲槓桿
形同曲尺, 支點在轉角處之槓桿。
- belt 皮帶
皮革橡皮或帆布所製之帶, 結爲循環之環, 用以傳達動力。

belting plan 連皮帶法

一機器上各皮帶之安裝計劃。

belt lever 皮帶桿

同 strap fork lever.

belt shifter 皮帶桿

同 strap fork lever.

belt shipper 皮帶桿

同 strap fork lever.

belt stretching machine 皮帶伸布機

利用兩不相平行之皮帶輪以伸布幅之機器。

bemberg 本伯格

同 cuprammonium rayon.

bend 曲軌

灣曲之弧形軌道。

bend bar expander 灣輓伸布器

灣曲之桿上套有若干能自由滾轉之小輓，布經此器，布幅即被伸開。

bengaline 本格蘭

闊經田紋之絲織器。

benzine 本精

蒸餾粗石油而得之炭氫化合物之混合液，能使羊毛脂溶解，故可用以洗毛。

Berlin wool 柏林毛線

明色而柔軟之手工編結用毛線，常為四股或八股。

Bessbrook jaquard 拜司布如克提花機

提花機之一種，不用混合綜，故可免經紗張力不勻之弊。

bevel (一)傘齒輪(二)底後角

(一)同 bevel gear. (二)梭之底面與後面間之角。或梭箱底面與後面間之角。亦即走梭板與筘所作之角。

bevel gear 傘齒輪，傘輪

(一)不相平行而在同一平面內之兩軸間傳動之齒輪。輪形如傘，故名。

bevel wheel 傘齒輪

同 bevel gear.

billiard cloth 台球呢，彈子呢

表面極平滑，最上等西班牙羊毛之短毛紗織品。

binder 沉點，交織點，連結點

同 binding point.

binder pulley 可調皮帶輪

可用以調整皮帶鬆緊之皮帶輪。

binder roll 可調皮圈輓

可用以調整皮圈鬆緊之輓。

binding 交織，連結

利用經緯交織而使相連結。

binding point 沉點，交織點，連結點

因織品中某紗浮起過長，防其過於疎鬆，而使在一二處沉下，與別紗交織之點。

bird's-eye pattern 鳥眼花紋

用四綜織成之小花紋。

bite 夾持點

同 nipping point.

bi-voltine 二化蠶

蠶之一種，每年孵化二次，俗稱夏蠶。

Blackburn system of reed density

- 布來克柏恩筵密度
以45吋內有若干20齒代表筵密度。
- blade (一) 刀片 (二) 錠桿 (三) 片
(一) 同 beater blade. (二) 同 spindle blade (三) 織機上之一個導盤為一片。
- blade gauge 片形規矩
測量精梳棉機上部梳櫛下降程度之規矩。
- bladed beater 刀片式打刀
裝有刀片之打刀。
- blanket 毯
表面氈合刮毛之厚織品。
- blanket pile 床單起毛
牀單上所有頗長之刮毛或起毛。
- bleached cotton cloths 漂白棉布
已經漂白之本色棉布。
- bleaching 漂白, 漂
用化學方法除去污斑而使潔白。
- bleed 染, 化開
混合染色之纖維, 如深色者染色不固, 則必將化開而沾染其他淺色纖維。
- blend 混合纖維
已相混合之各種纖維。
- blender 混合者
實行混合以得混合纖維之人。
- blending 混合
同 mixing.
- blinker separator 直立隔紗板
用以限制氣圈之直立金屬板, 但常用者非板而為環狀。
- blister cloth 泡泡呢
表面高低不平之長毛紗織品。
- Blood 布穿得
英國人, 全名為 Edmund Blood, 於 1671 年發明紡絲之法。
- bloom 暗影
白色羊毛中如雜有微量之深色毛, 紡成之紗, 即非純白, 而常有帶色之暗影。
- blowing 蒸絨
以蒸氣噴射於毛織品, 以使表面光澤並除縷紋。
- blowing room 混棉清棉間
實行鬆包, 混棉, 開棉, 清棉之處。
- blueing 上藍
染成藍色於微黃色之羊毛, 以使之視如純白色。
- boardy feel 板硬
手握堅硬織品所得之感覺。
- bobbin 木管
繞紗之木軸。繞經紗者常有邊, 繞緯紗者無邊。俗名筒管。
- bobbin clip 木管夾
在錠軸上夾持木管不使滑動之金屬夾。
- bobbin holder 木管夾
同 bobbin clip.
- bobbin lead 木管引導式
木管之旋轉較錠殼為速。
- bobbin rail 木管橫軌
粗紡機兩排木管下之橫板, 俗名上

龍筋。

bobbin roving 木管紡條
捲於木管上之紡條。

bobbin stand 木管架
同 creel.

bobbin wheel 木管輪
差速裝置上傳動於木管之齒輪。

bobbin width 一管布長
一緯管上之緯紗所織得織品之長度。

Bohemia system of counts 柏希米亞支數
每452公尺短毛紗，其重若干磅，即為若干支。

boiling 煮絨
煮毛織品於沸水中，為整理法之一種。

boiling-off 煮絲
煮生絲洗去其膠質而使其柔軟光亮。

boiling tank 煮漿桶
容漿液以便煮沸之桶。

Bolivia cloth 波利維亞絨
一種緯線起毛之毛織品。

Bollette condenser 包來特搓條機
搓條機之一種。當梳毛機不用環式道夫，而僅有一普通道夫時，即用此機，先分毛纖維為帶，再搓成毛條。

bolster 錠管
支持錠桿中部之套管，俗名洋槍管。

bolster bearing 錠管軸承
支持錠桿中部之軸承。

Bolton system of reed density 波爾頓筘密度
以24 $\frac{1}{2}$ 吋內有若干齒代表筘密度。

bonnet 罩，蓋
遮蔽機器一部份之罩或蓋。

book cloth 書皮布
用以包裝洋裝書皮之織品。

Booth-Sawyer spindle 布司騷也錠
錠之一種，錠桿甚長，中有錠管，下有錠脚。

borax 硼砂
一種礦物，羊毛加油時，常用以助油類之乳化。

border 邊紋
織品上環繞於四週之花紋。

bordered tie-up 邊紋穿吊法
以一部豎鈎管邊紋，以其餘豎鈎管中部花紋之穿吊法。

boss 工頭，領班
負責或管理一部工人之工作者。

boss carder 梳機工頭
管理梳機及梳機工之工頭。

boss dresser 整經工頭
管理整經機械及工人之工頭。

boss weaver 織機工頭
管理織機及織工之工頭。

Botany 包炭尼
西班牙羊之羊毛或其織品。

Botany twill 斜紋包炭尼
包炭尼之斜紋織品。

bottle bobbin 瓶形木管
捲於木管之紗，其外形半似圓錐半